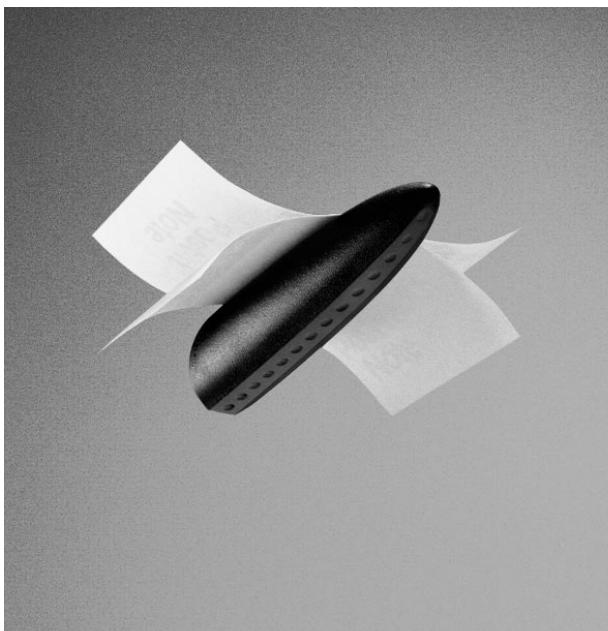


# Ascotel *Arte Terminals* by **ascom**

## **Arte 100**

Istruzioni per l'uso





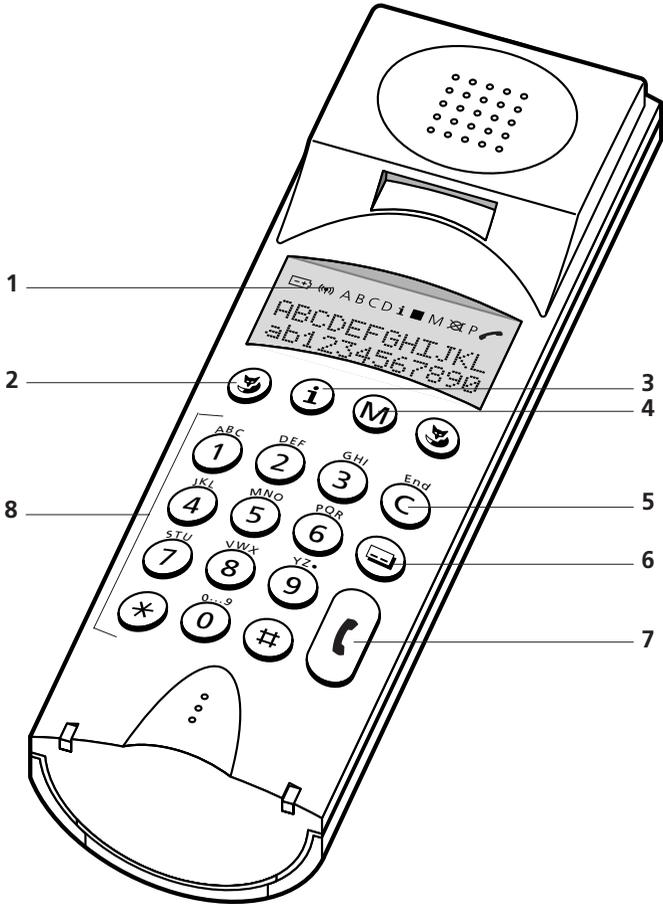
## *Congratulazioni!*

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo telefono cordless Ascom Arte 100. Questo pratico apparecchio vi offre la mobilità desiderata e, malgrado le sue dimensioni compatte, con la sua tecnica digitale garantisce una trasmissione eccellente della voce e un comfort paragonabile a quello di un modello da tavolo Ascom Arte 30.

## **Indice**

Comandi e visualizzazioni .....	1
Il metodo di comando: la tecnica a menu ...	3
Avvertenze di sicurezza .....	4
Installazione e messa in servizio .....	6
Prima di telefonare la prima volta .....	9
Come telefonare .....	11
Per usare le funzioni comfort .....	15
Come programmare il vostro apparecchio .....	21
Malfunzionamenti .....	36
Codici di funzione .....	37
Indice analitico .....	41

---



# Comandi e visualizzazioni

## 1 Quadro di visualizzazione (display)

Il display comprende la riga dei simboli, la riga d'informazione e la riga dei menu, ciascuna con 12 simboli/caratteri.

## 2 Tasti Fox

Nella riga più in basso del display viene sempre visualizzata la relativa funzione. Entrambi i tasti Fox possono essere programmati liberamente.

## 3 Tasto **i** (tasto informazioni)

Per richiamare ulteriori informazioni (simbolo **i** attivo)

## 4 Tasto **M** (tasto menu)

Serve a cercare il punto del menu desiderato; è a funzionamento ciclico, ovvero dopo la visualizzazione dell'ultimo punto del menu ricompare il primo (simbolo **M** attivo).

## 5 Tasto **C/End** (tasto di cancellazione/correzione)

Serve per cancellare o correggere (clear) i caratteri introdotti erroneamente. Ritorno al punto del menu precedente o allo stato di riposo.

## 6 Hotkey

Tasto programmabile liberamente per un massimo di 6 numeri/nomi o funzioni.

## 7 Tasto gancio (su/giù)

Ha il medesimo effetto di sollevare/riagganciare il microtelefono. Riaccende l'apparecchio quando è spento.

## 8 Tastierino 0 - 9 (A - Z), \* e #

Introduzione di cifre e selezione delle funzioni comfort con le procedure \*/#. Introduzione di nomi e/o testi nel modo alfa. (il passaggio da cifre a lettere avviene automaticamente dopo la selezione di un corrispondente punto del menu). Esempio: 1 x tasto 2 = D, 2 x tasto 2 = E, 3 x tasto 1 = C, 2 x tasto 7 = T

Se la selezione alfa è attiva il tasto  può generare anche uno spazio.



# Comandi e visualizzazioni

## Simboli speciali del display



Stato di carica dell'accumulatore

Nessuna indicazione: Accumulatore carico, apparecchio pronto  
Simbolo lampeggiante: Accumulatore quasi scarico (avvertimento)  
Simbolo lampeggiante +  
segnale acustico: Accumulatore scarico



Simbolo antenna

Nessuna indicazione: Apparecchio al di fuori della portata massima  
Indicazione continua: Apparecchio pronto per telefonate in entrata e uscita.

ABCD

Indicazione continua: L'apparecchio è registrato nel sistema A (B, C o D) e pronto a funzionare.  
Lampeggiante: L'apparecchio non è pronto.

ABCD

Lampeggiante: L'apparecchio non è stato registrato.

ABC

Indicazione continua: La selezione alfa è attiva

**i**

Informazioni supplementari (da richiamare con il tasto **i**)



Una delle funzioni memorizzate nel tasto Hotkey/Fox è attiva

**M**

Altri menu (da richiamare con il tasto **M**)



Microfono disinserito

**P**

Modo di programmazione



Indicazione continua: Connessione attiva  
Lampeggiante: Segnalazione ottica di una chiamata (p.es. se è stata disattivata la suoneria)

Altri simboli sulla riga d'informazione o dei menu:

	Permette di "sfogliare" una lista (con indicazione del numero progressivo della registrazione)
	Chiamata per un gruppo di utenti
	Chiamata deviata
	La funzione è attiva

Qualità del collegamento radio (solo con display in stato di riposo o standby)

	Qualità del collegamento ottima
	Qualità del collegamento buona
	È possibile telefonare, probabili disturbi
	Non sempre è possibile telefonare, forti limitazioni
	Non è più possibile telefonare

### **Avvertenza**

La qualità del collegamento può essere verificata anche con "Long Click 4". Contemporaneamente viene visualizzato il numero dell'unità radio corrispondente.

## Il metodo di comando: la tecnica a menu

Il vostro nuovo apparecchio cordless può essere programmato secondo le vostre esigenze e, oltre alla mobilità, consente di eseguire tutte le funzioni telefoniche che desiderate. Ciò nonostante, il suo impiego è semplice e facile (intuitivo), grazie all'intelligente tecnica a menu e alla volpe ingegnosa (tasti Fox). Il capitolo "Come programmare il vostro apparecchio" e le istruzioni per la programmazione vi aiutano a sfruttare integralmente le caratteristiche di esercizio del vostro apparecchio.

### Regole generali per l'uso

Ci sono due tipi di menu:

- I menu di uso generale per le funzioni di telefonia.
- I menu di programmazione, per impostare il vostro apparecchio secondo le vostre esigenze.

Quadro di riposo      A riposo nel display appaiono alcuni simboli, il livello di qualità, nonché la data e l'ora oppure un testo personalizzato (ad es. nome, reparto, numero di telefono etc.). In caso di chiamata o in fase di conversazione la visualizzazione passa automaticamente al menu "Discreta" o "Richi." "Micro".

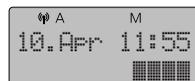
→ → →      Con il tasto M (va premuto una o più volte) si arriva al menu di comando desiderato.

—————→      Tenendo premuto il tasto M per almeno 2 secondi ("Long click") si attiva il modo di programmazione.

—————→      Un "Long Click" del tasto Fox sotto "❖" modifica la direzione di ricerca in "❖".

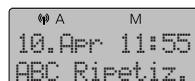
Stato di riposo

Richiamate con il tasto M il menu desiderato



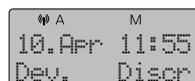
M

Premete una volta il tasto Menu



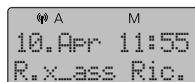
M

Premete una seconda volta il tasto Menu



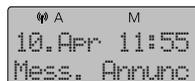
M

Premete una terza volta il tasto Menu



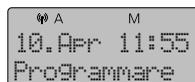
M

Premete una quarta volta il tasto Menu



M

Premete una quinta volta il tasto Menu



## Avvertenze di sicurezza

Leggere le presenti istruzioni per l'uso e conservarle con cura. Studiate attentamente le seguenti avvertenze di sicurezza. L'inosservanza di queste norme può comportare dei rischi e costituire una violazione delle leggi vigenti.



### Apparecchiature mediche

Il telefono non dovrebbe essere utilizzato nelle vicinanze di apparecchiature mediche personali, come pace-maker o apparecchi acustici.



### Disponibilità del collegamento telefonico

Non sempre può essere garantita la disponibilità della rete di unità radio. Nelle situazioni critiche non fate affidamento sull'apparecchio cordless quale unico mezzo di comunicazione.



### Condizioni d'impiego

Usate il vostro apparecchio solo con temperature da +5 °C fino a +35 °C. Evitate la luce diretta del sole e altre fonti di calore.



Tenete il vostro apparecchio al riparo dall'acqua, dalla polvere, da liquidi e vapori aggressivi.

Non esporre il vostro apparecchio a campi elettromagnetici (motori elettrici, elettrodomestici), la qualità della voce potrebbe peggiorare. Evitate di usare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di computer, apparecchi radio, TV, video e telefoni per evitare disturbi.



Non installate né utilizzate mai l'apparecchio in locali con rischio di esplosione.



Non usare mai l'apparecchio vicino ai posti in cui si lavora con esplosivi. Osservare le limitazioni imposte e le prescrizioni in materia.



### Manutenzione

Utilizzate esclusivamente accessori originali. Installazioni e riparazioni devono essere eseguite sempre da un tecnici qualificati.

Non toccate i contatti per la ricarica dell'accumulatore con oggetti acuminati, metallici e/o unti.

Pulite l'apparecchio con un panno morbido, leggermente umido o antistatico.

Non utilizzate detergenti né altre sostanze chimiche.

# Avvertenze di sicurezza

## Informazioni importanti

Per evitare che altre persone possano telefonare abusivamente a vostre spese con altri apparecchi, l'unità radio e l'apparecchio portatile scambiano periodicamente dei segnali d'identificazione. Se i segnali d'identificazione non corrispondono, il collegamento viene interrotto, oppure non viene nemmeno stabilito.

## Blocco e sblocco della tastiera

Potete bloccare il vostro apparecchio in modo da evitare che i tasti vengano azionati involontariamente. Potete comunque rispondere alle chiamate premendo il tasto gancio. Prima di effettuare una chiamata in uscita bisogna sbloccare la tastiera.

## Modifica del codice segreto/password (PSWD)

Quando si accende l'apparecchio per la prima volta, la password è "0000". Si consiglia di scegliere un numero personale d'identificazione di 2-10 cifre, in modo da proteggere le programmazioni personali del vostro apparecchio portatile e i dati memorizzati ed evitare che vengano modificati da persone non autorizzate.

## Accumulatori

L'apparecchio viene fornito con due accumulatori NiMh ricaricabili, forma AA stilo.

- L'impiego di altri tipi di accumulatori o di batterie/pile non ricaricabili può essere pericoloso e inoltre causare malfunzionamenti o danni all'apparecchio.
- Controllate che gli accumulatori siano inseriti con la polarità corretta!
- Non immergete mai gli accumulatori in acqua e non gettateli nel fuoco.
- Per la base di ricarica utilizzate esclusivamente l'alimentatore a spina fornito.
- Prima della prima messa in funzione gli accumulatori devono essere ricaricati per almeno 9 ore senza interruzione.

## Avvertenze

- Durante la ricarica gli accumulatori possono scaldarsi. Si tratta di un fenomeno normale che non deve destare preoccupazione.
- Gli accumulatori raggiungono solo dopo alcuni giorni la loro piena capacità e quindi anche l'intera "durata di stand-by e conversazione".

Se l'apparecchio resta spento per parecchio tempo (p.es. durante le ferie), prima di rimetterlo in funzione bisogna ricaricare gli accumulatori.

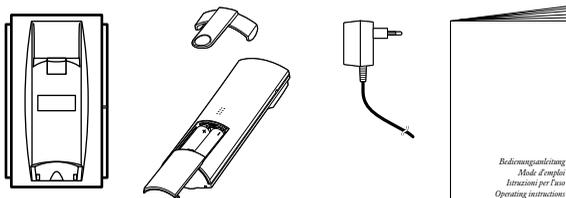
Gli accumulatori difettosi vanno eliminati correttamente (non bisogna buttarli nei rifiuti domestici).

# Installazione e messa in servizio

## Contenuto della confezione

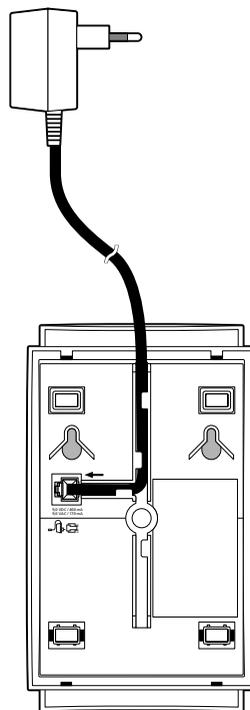
Nella confezione dell'apparecchio trovate:

- Base di ricarica
- Apparecchio portatile
- Clip
- 2 accumulatori
- Alimentatore a spina
- Istruzioni per l'uso



## Collegamento dell'alimentatore a spina

Collegare il cavo d'alimentazione nel connettore posto nel lato inferiore della base di ricarica e sistemare il cavo nell'apposita scanalatura.



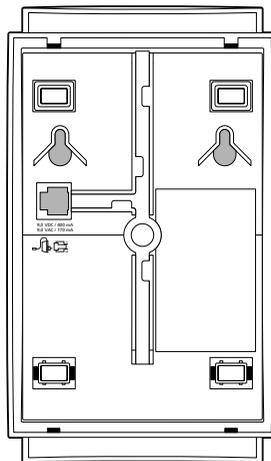
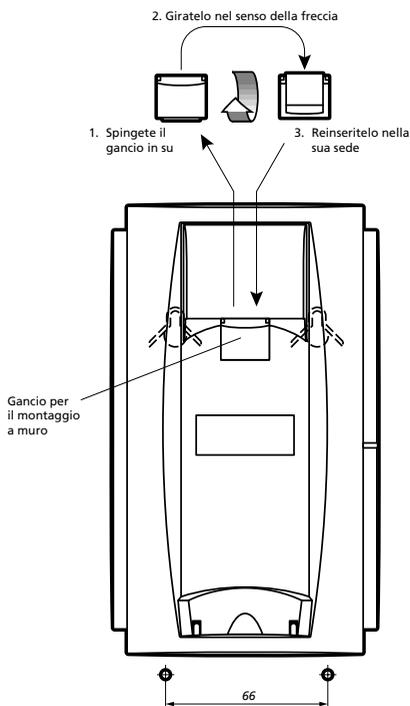
# Installazione e messa in servizio

## Da tavolo o da parete, come più vi piace

### Modello da tavolo

È il modo più semplice: non dovete che mettere l'apparecchio nel posto desiderato e collegarlo alla presa.

### Modello da parete



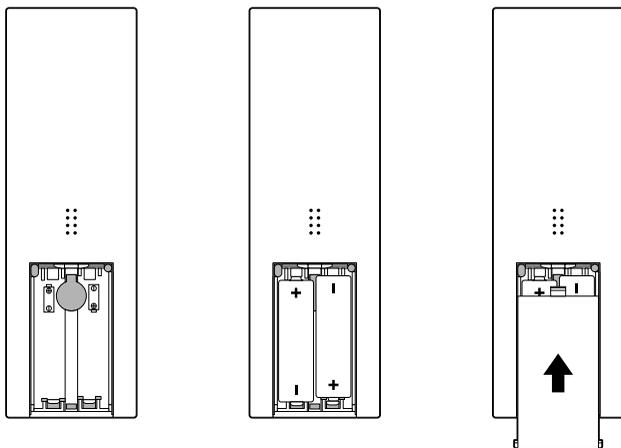
1. Girate di 180° il gancio della base di ricarica (come indicato in figura).
2. Scambiate i piedini di appoggio della base di ricarica (i piedini alti devono essere in basso), in modo che la base sia parallela alla parete.
3. Praticate due fori per i tasselli (diametro 5 mm) a una distanza di 66 mm.
4. Inserite i tasselli.
5. Avvitare le due viti, finché le teste distano circa 5 mm dalla parete.
6. Agganciate il base di ricarica alle viti e tiratela leggermente verso il basso.

# Installazione e messa in servizio

## Inserimento e caricamento degli accumulatori nell'apparecchio portatile

### Inserimento degli accumulatori

1. Togliete il coperchio del vano degli accumulatori dell'apparecchio portatile, spingendolo verso il basso, mentre simultaneamente lo tenete premuto contro l'apparecchio.
2. Inserite nel vano 2 accumulatori (come indicato in figura). Controllate che la polarità degli accumulatori sia corretta: è indicata anche all'interno del vano.
3. Fate scorrere il coperchio del vano e chiudetelo. Il coperchio si chiude con uno scatto ben udibile.



### Ricarica degli accumulatori

Al momento della consegna gli accumulatori sono scarichi. Per ricaricarli bisogna mettere l'apparecchio nella sua base di ricarica.

La spia luminosa (diodo verde) della base di ricarica

- lampeggia = gli accumulatori si stanno ricaricando
- resta acceso con luce continua = gli accumulatori sono carichi

Una carica degli accumulatori

(1100 mAh-NiMh) è sufficiente per: circa 60 ore in "Stand-by" o  
circa 8 ore in conversazione

Il tempo di ricarica è di: circa 9 ore

### Avvertenza

Con "Long Click 6" è possibile visualizzare il tipo degli accumulatori e lo stato di carica delle stesse. Dopo la sostituzione delle batterie bisogna attendere almeno 10-15 minuti di carica affinché l'indicazione dello stato di carica sia affidabile.

# Prima di telefonare la prima volta

## Impostazione della lingua del display

Normalmente la lingua del display impostata è quella della zona in cui è stato venduto l'apparecchio. Se preferite un'altra lingua, potete scegliere un'altra di quelle memorizzate nell'apparecchio.



Nel modo di programmazione, premete ripetutamente il tasto M, finché non appare "\*Lingua". (Potete vedere il carattere "\*" anche se l'indicazione è in una lingua straniera).

Con il tasto Fox sotto a "Lingua" richiamate la lingua attuale. Premete il tasto Fox sotto a "❖", finché non appare la lingua desiderata.

Confermate la lingua scelta con il tasto Fox sotto a "Ok". Con il tasto C/End ritornare allo stato di riposo.

## Impostazione del sistema PBX

Potete registrare il vostro apparecchio cordless in 4 differenti sistemi PBX (A, B, C, D). In tal modo siete raggiungibili con il vostro apparecchio anche se vi trovate in una sede della vostra ditta.



Nel modo di programmazione, premete ripetutamente il tasto M, finché non appare "Sistema". Premete il tasto Fox sotto a "Sistema". Nel display viene visualizzato "Auto" o il sistema attuale (A, B, C o D).

Premete il tasto M. Se per esempio appare l'indicazione "Registr: A" e "Cancellare", significa che l'apparecchio è stato registrato nel PBX "A" (premendo il tasto Fox sotto a "Cancellare" si potrebbe cancellare la registrazione).

Con il tasto Fox sotto a "❖" l'apparecchio può essere registrato in altri tre sistemi PBX (B, C o D). In tal caso il display indica "Registr: B (C o D)" e "Nuovo". Con il tasto Fox sotto a "Nuovo" e "Home" l'apparecchio cordless viene registrato nel sistema "B" (sempre che sia disponibile e autorizzato).

## Prima di telefonare la prima volta

Nuovo



GAP



Ok



Con un "Authentication Code" l'apparecchio può essere registrato anche in un sistema PBX estraneo con GAP (Generic Access Profile). Premete i tasti Fox sotto a "Nuovo" e "GAP", quindi dopo "AC: \_\_\_\_" introducete il codice richiesto e confermate con il tasto Fox sotto a "Ok".

### Log on per GAP, compatibilità con altri prodotti DECT

Ascotel DECT supporta tutte le caratteristiche di prestazione della telefonia di base definite nello Standard del Generic Access Profile (GAP) (edizione di fine 1997). Qui rientrano l'attivazione e la disattivazione di comunicazioni in uscita e in entrata, consultazione, selezione della frequenza (DTMF) e le procedure \*/#-. Questo significa quanto segue:

- Il vostro apparecchio terminale DECT può collegarsi ed essere utilizzato nei PBX di altri costruttori. Il presupposto per l'impiego di tutte le caratteristiche di base definite nello standard GAP è che queste siano interamente implementate nel PBX corrispondente.
- Gli apparecchi portatili DECT di altri costruttori, che soddisfano lo standard GAP, possono a loro volta collegarsi ed essere utilizzati nel vostro impianto. Essi però offrono solo la funzionalità limitata dallo standard GAP e non danno la stessa qualità del collegamento radio. In particolare, il SW per il Mobility Management con Handover/Roaming dipende quasi al 100% dagli apparecchi portatili utilizzati e non può essere adattato in maniera ottimale al vostro impianto.

### Cambio del sistema PBX



System



Nel modo di programmazione, premete ripetutamente il tasto M, finché non appare "Sistema". Premete il tasto Fox sotto a "Sistema". Nel display viene visualizzato "Auto" o il sistema attuale (A, B, C o D).



Ok



Con il tasto Fox sotto a "☼" selezionate il sistema desiderato o "Auto" e confermate con "Ok". (Se il sistema disponibile è più di uno, con "Auto" l'apparecchio cordless stabilisce automaticamente il collegamento con il sistema che offre il collegamento radio migliore).

### Avvertenze

- Con "Long Click 1" (min. 2 secondi) l'apparecchio portatile può essere commutato sul prossimo sistema PBX disponibile (A, B, C oppure D). Se la commutazione non è posizionata su "Auto", è indispensabile effettuare la commutazione manuale del sistema PBX per far sí che il vostro portatile sia pronto per l'uso nel nuovo sistema PBX.
- Con "Long Click 2" vengono visualizzate la International Portable Equipment Identity IPEI) e la PARK (Portable Access Right Key).
- Con "Long Click 5" viene visualizzato il numero della versione software dell'apparecchio portatile insieme con la data.

# Come telefonare

## Rispondere alle chiamate

L'apparecchio segnala una chiamata.



Se l'apparecchio non è nella sua base di ricarica, per rispondere alla chiamata dovete premere il tasto gancio

oppure

se l'apparecchio si trova nella sua base di ricarica, risponde non appena viene sollevato (si veda "Come programmare il vostro apparecchio", "Risposta diretta").

## Risposta per assente

Premete ripetutamente il tasto M finché compare la funzione "R.x.ass" (Risposta per assente). Premete in tale posizione il tasto Fox, sul display compare la scelta tra "Ute" (Utente), "Ricer.p." (Ricerca persone) e "SC" (Suoneria centrale). Per rispondere alla chiamata scegliere la funzione desiderata, componete il numero desiderato e premete il tasto Fox sotto "Ok".

## Durante la conversazione

Durante la conversazione il tasto M vi permette di eseguire altre funzioni, come p.es. fare una richiamata, spegnere il microfono ("Mic mute"), regolare il volume dell'auricolare da "Basso" ad "Alto" (o viceversa).



Per eseguire le altre funzioni, premete una o più volte il tasto M.

## Per terminare la conversazione

La conversazione viene interrotta premendo il tasto gancio o rimettendo l'apparecchio nella sua base di ricarica. Ovviamente la conversazione può essere interrotta anche dall'altro interlocutore. Dopo qualche secondo l'apparecchio ritorna nello stato di riposo.

## Regolazione del volume dell'auricolare durante una conversazione

Se non riuscite a sentire bene il vostro interlocutore, perché il rumore circostante è troppo forte, potete regolare il volume su "Alto".



Basso



Alto



Premete ripetutamente il tasto M finché non appare l'indicazione "Alto". Premete il tasto Fox sotto ad "Alto".

## Avvertenza

La regolazione impostata rimane anche dopo la fine della conversazione.

# Come telefonare

## Preparazione della selezione

La preparazione della selezione consente di ridurre il rischio di comporre un numero sbagliato.

Componete il numero desiderato senza premere prima il tasto gancio. Controllate il numero ed eventualmente correggetelo con il tasto C. A questo punto premete il tasto gancio: il numero desiderato viene chiamato.

## Selezione numerica

Corrisponde all'usuale procedura di selezione, però il collegamento viene stabilito solo nel momento in cui si preme il tasto gancio.



Introducete il numero desiderato e premete il tasto gancio.

## Ripetizione della selezione

Nella memoria di ripetizione della selezione restano registrati i nomi ed eventualmente i numeri degli ultimi 10 utenti chiamati.



Ripetiz.



Premete il tasto M.  
Premete il tasto Fox sotto a "Ripetizione". Viene visualizzato il numero ed eventualmente il nome dell'ultimo utente chiamato.



Premete ripetutamente il tasto Fox sotto a "❖", finché non appare il numero dell'utente desiderato.  
Premete il tasto gancio.

## Avvertenza

Il simbolo **i** indica che ci sono informazioni supplementari. Possono essere richiamate con il tasto **i**.

## Selezione con l'Hotkey

L'Hotkey consente di memorizzare fino a 6 nomi/numeri di utenti a cui dovete telefonare spesso.



Premete ripetutamente l'Hotkey, finché non viene visualizzato il nome desiderato.

Meier

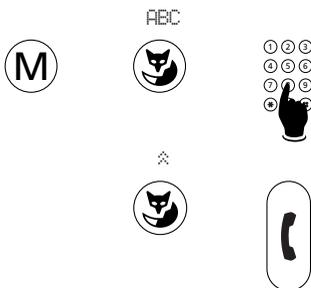


Premete il tasto Fox sotto al nome desiderato e poi premete il tasto gancio.

# Come telefonare

## Selezione con i nomi di un'agenda

Ci sono fino a tre elenchi (agende); un elenco interno (con tutti gli utenti derivati dal PBX), un elenco di numeri di selezione abbreviata e un'agenda privata. I nomi degli utenti consentono di realizzare il collegamento desiderato senza bisogno di introdurre il numero.



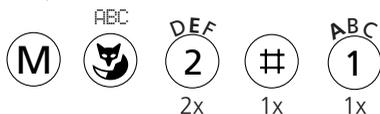
Premete il tasto M. Premete il tasto Fox sotto ad ABC; appare il menu per la scelta dell'agenda. ("Tutti" cerca in tutte le agende). Immettere le iniziali di cognomi e nomi, - ad es. E # A per Einstein Albert.

Fate scorrere l'elenco con il tasto Fox sotto a "\*" e premete il tasto gancio per avviare la selezione.

## Avvertenza

L'immissione delle iniziali è il modo più semplice per selezionare un numero memorizzato in una rubrica; in questo modo non occorre più ricordarsi il numero di telefono né il numero abbreviato dell'utente desiderato.

Esempio:



Einstein Albert:  
tasto 2: due volte  
tasto #: una volta (crea uno spazio vuoto)  
tasto 1: una volta

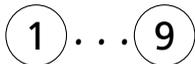
Se si conosce solo il cognome:



I numeri o i nomi introdotti durante la preparazione della selezione possono essere corretti con il tasto di correzione (che cancella l'ultima cifra ogni volta che lo si preme).



Un "Long Click" del tasto C pone fine ad una procedura di selezione già avviata.



Naturalmente il vostro apparecchio portatile vi consente di effettuare la selezione anche nel modo usuale: premete il tasto gancio e selezionate il numero.

Se fra l'introduzione di due cifre aspettate più di 10 secondi la selezione viene interrotta automaticamente.

# Come telefonare

## Lista chiamate

Il vostro apparecchio memorizza automaticamente i numeri delle ultime 10 chiamate a cui non avete risposto.

Il simbolo **i** nel display vi segnala che ci sono state delle chiamate a cui non avete risposto. Potete visualizzare i numeri e chiamare i rispettivi utenti.

			Premete ripetutamente il tasto <b>i</b> , finché non appare "Chiamate". Premete il tasto Fox sotto "Chiamate" e fat scorrere la lista con il tasto Fox sotto a "❖" fino ai numeri desiderati.
			Premete il tasto gancio, per chiamare il numero visualizzato nel display. Premete il tasto Fox sotto a "Cancellare" per eliminare la registrazione dalla lista delle chiamate.

## Disattivazione del microfono

Durante una conversazione al telefono desiderate scambiare qualche parola con un'altra persona che si trova nel vostro ufficio. Il vostro apparecchio vi permette di spegnere il microfono.

	Micro	Premete il tasto Fox sotto a "Microfono". Il microfono è disattivato (nel display appare il simbolo "⊗").
	Micro	Per riaccendere il microfono premete di nuovo il tasto Fox sotto a "Microfono".

## Attivazione della chiamata discreta

Durante una riunione la suoneria dell'apparecchio può disturbare. Attivando la chiamata discreta, le chiamate in arrivo vengono segnalate acusticamente solo una volta. Voi avete la possibilità di identificare il chiamante in base a quanto indicato sul display e decidere se rispondere o meno. Se non rispondete, il chiamante viene registrato nella lista delle chiamate. Più tardi il simbolo **i** nel display ve lo ricorderà. La chiamata discreta resta attiva finché non viene disattivata. Il simbolo **i** nel display vi ricorda anche questo.

		Premete ripetutamente il tasto M finché non appare "Discreta". Premete il tasto Fox sotto "Discreta".
---	---	---

## Avvertenza

La chiamata discreta può essere attivata anche durante una chiamata. Ad ogni chiamata sul display appare il punto del menu "Chiamata discreta". La suoneria viene disattivata non appena si preme il tasto Fox sotto "Discreta".

# Per usare le funzioni comfort

## Disattivazione della chiamata discreta



Disattivare



Premete ripetutamente il tasto **i**, finché nel display non appare "Discreta" e "Disattivare".

Premete il tasto Fox sotto "Disattivare". La chiamata discreta è disattivata.

## "Parcheggio" di una conversazione

Durante una conversazione, un terzo utente può "bussare" da voi, ossia trasmettere un segnale di avviso. Se voi rispondete alla chiamata, la precedente viene messa in attesa. Prima di poter trasferire la seconda chiamata a un altro utente, dovete "parcheggiare" la prima.

2.\_conv



P



Premete il tasto Fox sotto a "2.\_conversazione", in modo da ripristinare la conversazione con il primo interlocutore. Premete ripetutamente il tasto **M**, finché non viene visualizzato "P" (Parcheggiare). Premete il tasto Fox sotto a "P", per parcheggiare la conversazione in atto.

2.\_conv



Premete il tasto Fox sotto a "2.\_conversazione" per passare al secondo interlocutore. A questo punto potete trasferire la chiamata a un altro utente.

Riprendere



Premete il tasto Fox sotto a "Riprendere" per ripristinare la conversazione con l'interlocutore in attesa.

## Avvertenza

A differenza di una chiamata in mantenimento, che occupa entrambi i canali vocali disponibili, il parcheggio non occupa nessun canale, il che vi consente (se necessario) di passare a un altro utente il vostro secondo chiamante. Se appare il Simbolo [P] il parcheggio è già occupato.

## Richiamata alternata

Dopo aver eseguito una richiamata, potete ritornare al primo interlocutore senza interrompere la connessione col secondo. In altre parole potete passare continuamente da un interlocutore all'altro (richiamata alternata).

2.\_conv



Premete il tasto Fox sotto a "2.\_conversazione" per passare al primo interlocutore.

2.\_conv



Premete il tasto Fox sotto a "2.\_conversazione" per ripristinare la conversazione con l'interlocutore della richiamata e così via (tutte le volte che lo desiderate o è necessario).

# Per usare le funzioni comfort

## Trasferimento della conversazione

Dopo aver realizzato una richiamata potete collegare insieme direttamente i vostri due interlocutori.



Premete il tasto gancio. Il vostro apparecchio torna automaticamente allo stato di riposo.

## Conferenza

Avete avviato una richiamata e adesso volete realizzare una conferenza telefonica (a tre) insieme con il vostro primo interlocutore.



Premete il tasto M e poi il tasto Fox sotto a "Conferenza".

## Avvertenza

Niente paura! Realizzando una conferenza non si può "perdere" nessuna chiamata. Le chiamate vengono interrotte soltanto premendo il tasto C o il tasto gancio!

## Deviazione di chiamata

Potete deviare le chiamate su un altro apparecchio, anche su quello dell'operatore oppure lasciare un messaggio.



Premete il tasto M finché non appare "Deviazione" e poi premete il tasto Fox sotto a "Deviazione".

Premete il tasto Fox sotto "☆" per selezionare il tipo di deviazione (es: "se occupato" o "a tempo")



Scegliete la destinazione della deviazione e se necessario introduce il nuovo numero. Confermate con "Ok".

## Avvertenza

Se la deviazione deve essere effettuata quando il vostro telefono è occupato, scegliere "Dev. su occ.". .

## Twin Mode (presente/assente)

Se oltre all'apparecchio cordless avete anche un telefono a filo, il twin mode vi permette di essere sempre raggiungibili. In tal caso con il Twin Mode la vostra reperibilità sarà garantita nel modo più semplice possibile. In caso di Twin Mode programmato (fare riferimento a "Come programmare l'apparecchio") viene attivata automaticamente la deviazione di chiamata, non appena sollevate l'apparecchio portatile dalla base di carica.

# Per usare le funzioni comfort

## Lasciare un'informazione in caso d'assenza

Volete lasciare un'informazione ad eventuali interlocutori interni che chiamano.



Premete ripetutamente il tasto M finché non appare "Deviare". Successivamente premete il tasto Fox sotto a "Deviare" e poi "❄", finché nel display non appare "Dev. su Info" (Deviare su informazione).



Premete il tasto Fox sotto a "Ok". Premete ripetutamente il tasto Fox sotto a "❄", finché non viene visualizzato l'informazione desiderata (simbolo **i** nel display).



Premete il tasto **i** una o più volte per visualizzare l'intera informazione.



Con il tasto C e il tastierino potete modificare l'informazione (se necessario, vedi "Selezione con i nomi"). Premete il tasto Fox sotto a "Ok".

## Avvertenza

Con il tasto C potete anche cancellare completamente il messaggio standard e scrivere un testo a piacere.

## Risposta alla prenotazione (come richiamare un utente a cui non avete risposto)

Un utente deve comunicarvi qualcosa di importante. Malgrado il vostro apparecchio portatile, non ha potuto raggiungervi. Dal suo apparecchio esegue una prenotazione.

Nel display del vostro apparecchio appare l'indicazione "Prenot. da" e "Chiam." "Cancel".



Premete il tasto Fox sotto a "Chiamare" per richiamare il chiamante oppure sotto a "Cancellare" se non è più necessario o non ha più senso richiamare.

## Ricerca dell'interlocutore mediante l'impianto ricerca-persone

Se volete cercare un utente assente mediante il ricerca persone.



Premete ripetutamente il tasto M finché compare la funzione "Ricerca persone". Premete a questo punto il tasto Fox e componete il numero dell'interlocutore cercato.



Confermare con "Ok".

# Per usare le funzioni comfort

## Prenotazione

Volete che un utente occupato o che non risponde vi richiami.



Premete il tasto Fox sotto a "Prenotazione". Sentite il suono di conferma. Nel display appare "Chiamata attesa dal Numero nnn" e "Disattivare".

Cancelare



Premendo il tasto Fox sotto "Cancellare" si annulla la prenotazione.

## Avvertenza

Si può effettuare una sola prenotazione per volta.

## Invio di un messaggio

Nel PBX sono memorizzati dei messaggi standard. Potete sceglierne uno, eventualmente completarlo o modificarlo e trasmetterlo all'utente o al gruppo desiderato.



Mess.



Premete ripetutamente il tasto M finché non appare "Messaggio". Premete il tasto Fox sotto a "Messaggio".  
Premete ripetutamente il tasto Fox sotto a "❖", finché non viene visualizzato il messaggio desiderato (simbolo *i* nel display).



Premete il tasto *i* una o più volte, per visualizzare il resto del messaggio.



Con il tasto C ed il tastierino potete modificare il messaggio (se necessario, vedi "Selezione con i nomi").  
Premete il tasto Fox sotto a "Ok".



Selezionate il numero dell'utente/gruppo a cui è destinato il messaggio. Premete il tasto Fox sotto a "Ok" per trasmettere il messaggio.

## Avvertenze

- La procedura può essere avviata anche con la "Preparazione della selezione", ovvero si introduce prima il numero e poi si sceglie il messaggio.
- Naturalmente con il tasto C potete anche cancellare completamente il messaggio standard e scrivere un vostro messaggio personale.

# Per usare le funzioni comfort

## Letture dei messaggi

Se avete ricevuto un messaggio, nel display appare "Messaggio", insieme con il numero del mittente e le opzioni "Leggere" e "Cancellare".

Legg.



Premete il tasto Fox sotto a "Leggere". Il segno "+" indica che una parola è stata spezzata e viene visualizzata nella riga successiva.



Premete il tasto **i**, per visualizzare la riga successiva.

Alla fine del messaggio il display ritorna alle opzioni iniziali "Leggere" e "Cancellare".

Cancel



Premete il tasto Fox sotto a "Cancellare".

## Avvertenza

Per visualizzare eventuali altri messaggi, bisogna cancellare il messaggio letto.

## Annuncio

Dal vostro apparecchio portatile potete fare annunci a uno o più utenti interni, a condizione che i loro apparecchi siano muniti di altoparlante.



Annunc.



Premete ripetutamente il tasto M finché non appare "Annuncio". Premete il tasto Fox sotto ad "Annuncio".



GRUPPO



Introducete il numero dell'utente desiderato (oppure premete il tasto Fox sotto a "Gruppo" e introducete il numero del gruppo; questo per gli annunci ai gruppi di utenti predefiniti).

Ok



Premete il tasto Fox sotto a "Ok" e fate l'annuncio.

# Per usare le funzioni comfort

## Modo trasparente (selezione in multifrequenza DTMF)

Durante un collegamento la selezione in multifrequenza consente di attivare una determinata funzione, p.es. di ascoltare i messaggi della segreteria telefonica.



"Long Click" del tasto \* fino a quando viene visualizzato il messaggio "Trasparente".  
Introducete la sequenza di caratteri per attivare la funzione desiderata.

Terminata l'operazione:



Premete il tasto C per disattivare il modo trasparente

oppure

Disattivare premete il tasto Fox sotto ad "Disattivare".



## Attivazione/conclusione di una richiamata

Durante una conversazione il vostro interlocutore vi pone una domanda a cui non siete in grado di rispondere. Desiderate consultare un altro collaboratore, senza interrompere la connessione.



Richiama



Introducete il numero dell'utente che volete consultare.  
Premete il tasto Fox sotto a "Richiamata";  
l'utente viene chiamato (la conversazione precedente viene posta in attesa).

Dopo aver ricevuto l'informazione desiderata:



Premete il tasto C per ritornare alla conversazione con il primo interlocutore.

## Avvertenza

Se dopo una richiamata si preme il tasto gancio, per 10 secondi viene emesso un segnale acustico continuo. Per ripristinare il collegamento con l'interlocutore in attesa, premete il tasto gancio.

# Come programmare il vostro apparecchio

## Cosa occorre osservare nella programmazione

La programmazione fa parte del metodo di comando; prima di iniziare la programmazione, leggete il capitolo "Metodo di comando" all'inizio delle presenti istruzioni.

## Modo di programmazione

Potete attivare il modo di programmazione in due modi:

 "Long click" (min. 2 secondi) del tasto menu  
oppure  
 ...   **Programmare** premete ripetutamente il tasto M finché non viene visualizzato "Programmare".

## Avvertenza

I "Long Click" dipendono dal software e dal tipo di PBX.

## Tasto menu

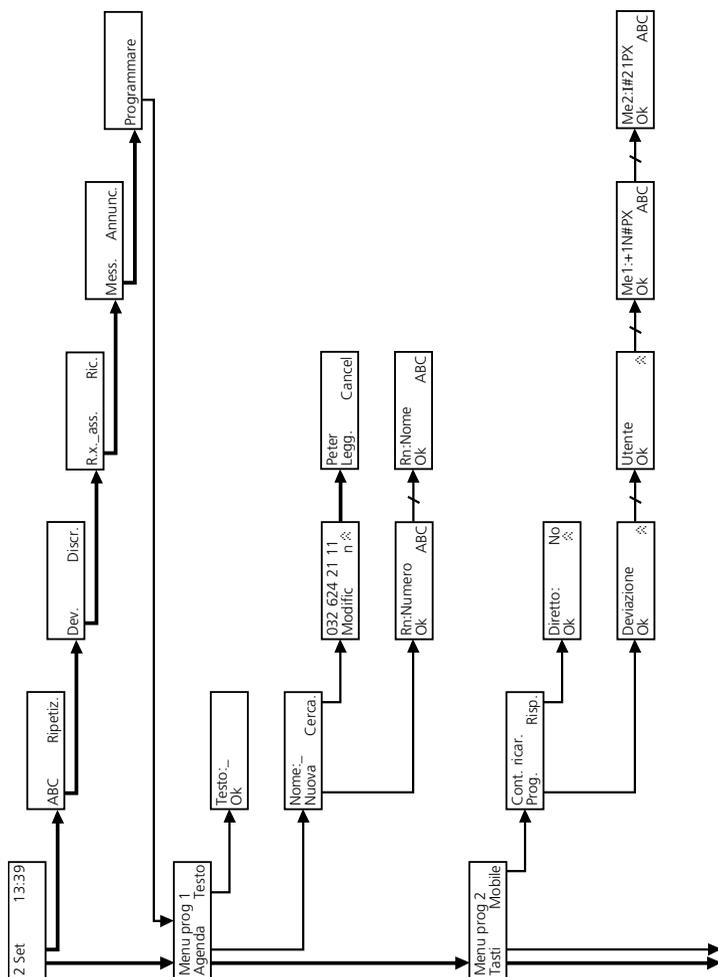
Il tasto M vi permette di muovervi a due livelli: dapprima nei menu di programmazione (PRG 1-...; selezionate il settore che desiderate programmare, p.es. "Tasti") e successivamente a livello delle sottofunzioni (p.es. occupazione di un tasto numerico). Da entrambi i livelli potete uscire premendo il tasto C/End o il tasto gancio.

## Memorizzazione

I dati da voi introdotti o modificati nel punto di un menu vengono memorizzati quando premete il tasto Fox sotto a "Ok". Se invece premete un altro tasto, la programmazione che avete effettuato non viene memorizzata.

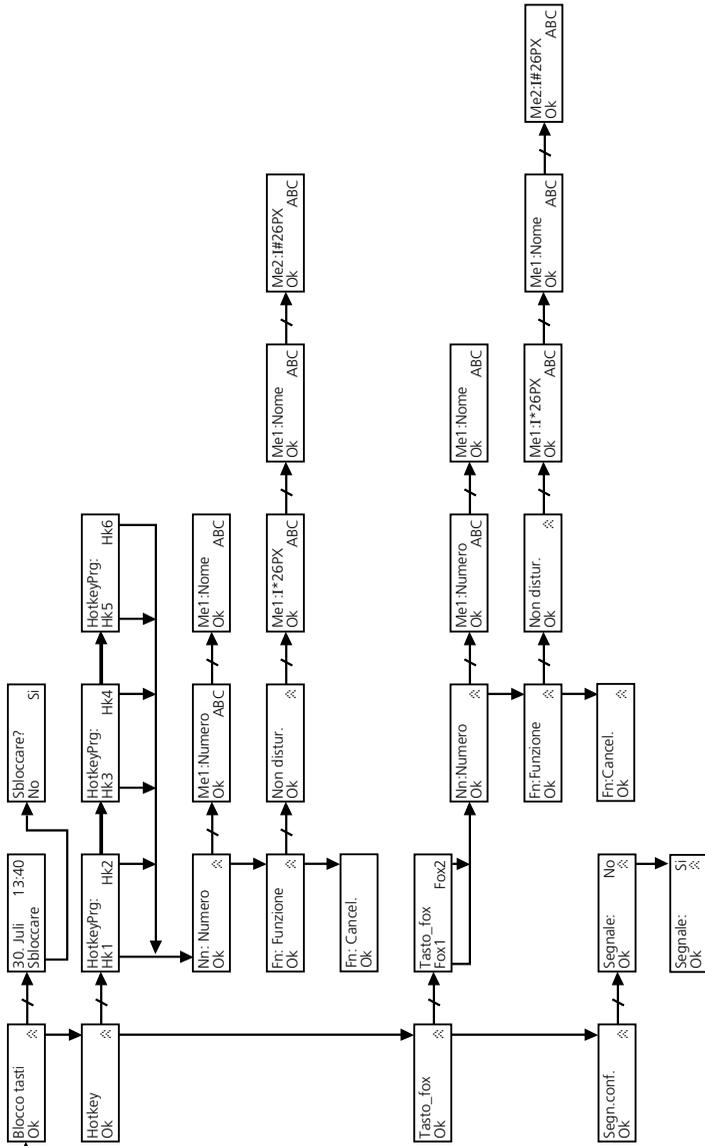
# Come programmare il vostro apparecchio

## Vista d'Insieme



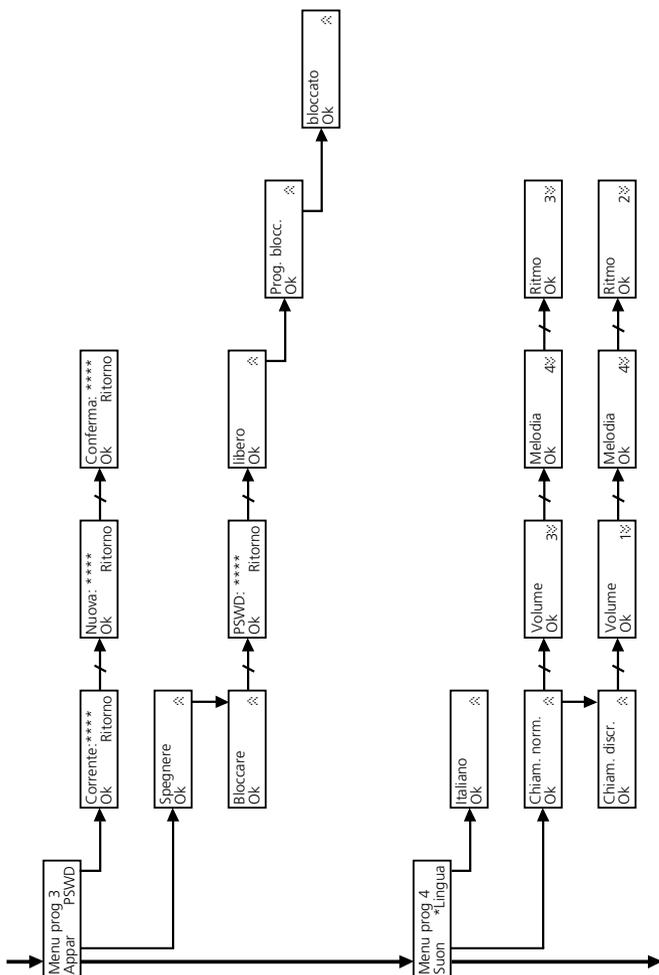
# Come programmare il vostro apparecchio

## Vista d'Insieme



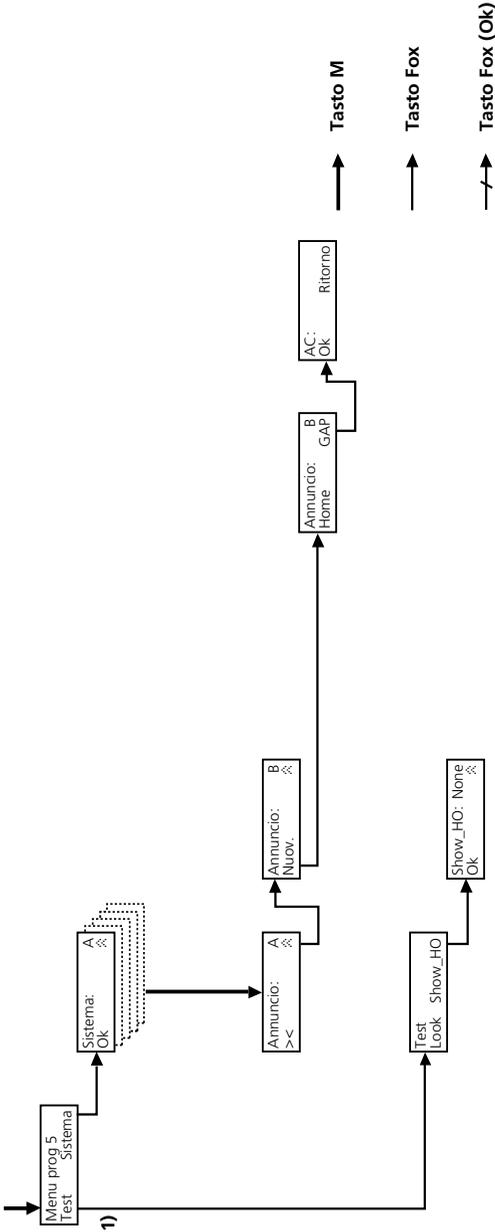
# Come programmare il vostro apparecchio

## Vista d'Insieme



# Come programmare il vostro apparecchio

## Vista d'Insieme



1) Il punto del menu "Test" è riservato all'installatore

# Come programmare il vostro apparecchio

## Twin Mode (presente/assente)

Se oltre all'apparecchio cordless avete anche un telefono a filo, il twin mode vi permette di essere sempre raggiungibili.

Il contatto della base di ricarica riconosce 2 stati:

- a) apparecchio nella base di ricarica (presente)
- b) apparecchio fuori della base di ricarica (assente)

In base a tali due stati viene eseguita la deviazione automatica della chiamata (DDC) sull'apparecchio cordless non appena viene tolto dalla base di ricarica.

Quando si rimette l'apparecchio nella base di ricarica la deviazione viene disinserita automaticamente.

## Attivazione del Twin Mode



Mobile

Nel modo programmazione premere il tasto M tante volte fino a far apparire la dicitura "Mobile". Premere il tasto Fox sotto "Mobile".

Prog.



Ok



Premere il tasto Fox sotto "Prog.", quindi effettuare lo scroll tra "☼" e "Twin" con il tasto Fox e confermare con "Ok".



Ok



Alla voce "TwinN.:" immettere il numero di allacciamento dell'apparecchio fisso che deve essere deviato sull'apparecchio portatile. Attivare il Twin Mode con il tasto Fox sotto "Ok".

## Disattivazione del Twin Mode



Mobile

Nel modo programmazione premere il tasto M tante volte fino a far apparire la dicitura "Mobile". Premere il tasto Fox sotto "Mobile".

Prog.



Ok



Premere il tasto Fox sotto "Prog.", quindi effettuare lo scroll tra "☼" e "Nessuna funzione" e disattivare il Twin Mode con il tasto Fox sotto "Ok".

## Avvertenze

- Se su un apparecchio terminale fisso viene attivata una AUL/RWS verso la segreteria, la Voice Mail o verso il proprio apparecchio GSM etc., mentre il portatile si trova nella base di ricarica, in questo caso questa funzione ha una priorità maggiore rispetto al Twin Mode. Non viene effettuata alcuna deviazione automatica al portatile se lo stesso viene preso dalla base di ricarica. Il Twin Mode viene nuovamente attivato, non appena viene disattivata la AUL/RWS impostata nell'apparecchio fisso.
- Oltre al Twin Mode è possibile impostare anche altre funzioni (fare riferimento al manuale di programmazione "Mobile")

# Come programmare il vostro apparecchio

## Agenda privata

Oltre all'elenco degli utenti del PBX e all'elenco di selezione abbreviata, potete preparare un'agenda privata con un massimo di 30 (00..29) numeri telefonici e nomi. Bloccando le funzioni di programmazione del vostro apparecchio portatile, potete evitare che tali dati vengano modificati da persone non autorizzate.



Nel modo di programmazione premete ripetutamente il tasto M, finché non appare "Agenda".

Agenda



Premete il tasto Fox sotto ad "Agenda" e quindi sotto a "Nuova" o "Cerca".

Nuova



Ok

Premendo "Nuova" viene visualizzata la prima memoria libera.

Introducete numero e confermate con "Ok", nome e memorizzate con "Ok".

Cerca



Dopo aver premuto "Cercare", fate scorrere l'agenda con il tasto Fox sotto a "❖", finché non appare la registrazione desiderata.

Modific



Ok

Premete il tasto Fox sotto a "Modificare", modificate le registrazioni e memorizzatele premendo il tasto Fox sotto a "Ok".

## Avvertenze

- Se una memoria è già stata programmata, viene visualizzata la registrazione corrente. Ovviamente potete modificare i dati registrati.
- È consigliabile introdurre per ogni numero il nome corrispondente; ciò facilita notevolmente la ricerca e la selezione alfabetica.
- Quando durante una chiamata viene visualizzato il numero del chiamante sul display (CLIP), il sistema cerca tale numero negli elenchi e nell'agenda privata. Se è stato memorizzato già con un nome, viene visualizzato anche il nome.

# Come programmare il vostro apparecchio

## Linguaggio macro

Il linguaggio macro consente di memorizzare sotto un solo tasto diverse funzioni una dopo l'altra.

I	Impegnare
X	Realizzare la connessione
P	Pausa (1 secondo)
N	Inserire il numero introdotto nella preparazione della selezione
.	Funzione tasto di registro
Z	Attivare/disattivare modo trasparente
R	Inserire l'ultimo numero selezionato

Esempi:

I201 Impegnare e chiamare il 201

I\*21201X Impegnare, eseguire la deviazione delle chiamate sul 201 e chiamare quest'ultimo.

## Programmazione del testo per lo stato di riposo

Al posto di data e/o ora per lo stato di riposo del vostro apparecchio potete definire un testo personale.

Testo



Nel modo di programmazione premete il tasto Fox sotto a "Testo" e introducete il testo desiderato (al massimo 12 caratteri).

Ok



Premete il tasto Fox sotto a "Ok" per memorizzare il testo introdotto.

End



Modificate il testo per lo stato di riposo (se necessario).

Con il tasto di correzione (C/End) si possono cancellare i caratteri a sinistra del cursore.

Ok



Terminata l'editazione del testo, premete il tasto Fox sotto a "Ok".

## Avvertenza

Un "Long Click" del tasto C/End (min. 2 secondi) consente di ritornare al menu precedente.

# Come programmare il vostro apparecchio

## Blocco/sblocco della tastiera

Potete bloccare la tastiera per evitare che i tasti vengano premuti inavvertitamente. Le chiamate vengono segnalate comunque e voi potete rispondere premendo il tasto gancio. Dopo la conversazione è possibile effettuare una chiamata in uscita entro 5 secondi. Trascorsi i 5 secondi il bloccaggio dei tasti viene immediatamente riattivato (variante 1).



Tasti



Ok



Sbloccare



Si



Nel modo di programmazione premete ripetutamente il tasto M finché non appare "Tasti".

Premete il tasto Fox sotto a "Tasti". Il display indica "Blocco tasti".

Bloccate la tastiera premendo il tasto Fox sotto ad "Ok".

Il display indica "Sbloccare".

Premete il tasto Fox sotto a "Sbloccare". L'apparecchio chiede una conferma con "Sbloccare?", per sapere se il blocco della tastiera deve veramente essere tolto.

Con "Si" appare il "Display di riposo" e l'apparecchio funziona di nuovo normalmente.

## Avvertenze

- Con "Long Click 8" (min. 2 secondi) è possibile attivare anche la variante 1 del bloccaggio tasti.
- Con "Long Click 9" è possibile attivare la variante 2 del bloccaggio tasti. In caso di chiamata questa funzione non viene disabilitata automaticamente, ma deve avvenire manualmente (fare riferimento a quanto scritto in precedenza), per poter rispondere alla telefonata con il tasto di conversazione.

# Come programmare il vostro apparecchio

## Programmazione dell'Hotkey

L'Hotkey è un tasto liberamente programmabile, che permette di memorizzare fino a 6 numeri/nomi o funzioni. Con le macro potete memorizzare intere procedure.

## Memorizzazione di numeri/nomi sotto all'Hotkey

-   **Tasti** Nel modo di programmazione premete il tasto M finché non appare "Tasti". Premete il tasto Fox sotto a "Tasti".
-   **Ok** Premete il tasto Fox sotto "❖", finché compare "Hotkey". Premendo il tasto Fox sotto "Ok" compaiono le scritte "Hotkey Prg:" (Hotkey programmazione), "Hk1" e "Hk2".
-   **Ok** Premendo una/due volte il tasto M, richiamate le memorie "Hk3" e "Hk4", rispettivamente "Hk5" e "Hk6". Selezionate con il tasto Fox le memorie desiderate (Hk1...Hk6).
-  **Ok** Nel menu "Nn: Numero" confermate ancora con "Ok".
-   **Ok** Introducete numeri e confermate con "Ok", nome e premete il tasto Fox sotto a "Ok" per memorizzare la registrazione.

## Avvertenza

Con un "Long click" sul tasto Hotkey si entra direttamente nel menu di programmazione.

# Come programmare il vostro apparecchio

## Memorizzazione di una funzione sotto all'Hotkey

Si procede come sotto a numeri/nomi, fino alla selezione delle memorie Hk1...Hk6, quindi:



Premete il tasto Fox sotto a "\*" per richiamare il menu "Fn: Funzione", quindi confermate con "Ok".



Premete ripetutamente il tasto sotto a "\*", finché non viene visualizzata la funzione desiderata, poi confermate con "Ok".



Viene visualizzato il contenuto della memoria 1 (Me1) per questa funzione (attivare la funzione). Premete il tasto Fox sotto a "Ok" per memorizzare la funzione.



Se desiderato introducete il nome e confermate con "Ok". Il contenuto della memoria 1 (Me1) viene memorizzato, simultaneamente viene visualizzato il contenuto della memoria 2 (Me2) (disattivare la funzione).



Con "Ok" la funzione viene memorizzata.

## Avvertenze

- Nelle due memorie vengono registrati automaticamente i corrispondenti codici di funzione. Se necessario tali codici possono essere completati/modificati.
- Se durante la procedura di memorizzazione non viene immesso alcun nome, il sistema introduce un breve nome predefinito.
- Se una delle funzioni programmate è attiva, nella riga dei simboli appare "■" e la funzione corrispondente viene marcata con "⌘".
- Un "Long click" sul tasto Hotkey fa saltare direttamente al menu di programmazione.

# Come programmare il vostro apparecchio

## Programmazione del tasto Fox

Potete utilizzare entrambi i tasti Fox come tasti programmabili liberamente. In tal modo allo stato di riposo il vostro display indica poi i numeri utilizzati più spesso o le funzioni che potete attivare comodamente premendo un unico tasto (la volpe corrispondente). Se sotto al tasto Fox viene memorizzata una funzione, il suo stato attivo viene visualizzato con il simbolo "f".

## Memorizzazione di numeri/nomi o funzioni sotto al tasto Fox

	<b>Tasti</b> 	Nel modo di programmazione premete ripetutamente il tasto M, finché non appare "Tasti". Premete il tasto Fox sotto a "Tasti".
		Premete ripetutamente il tasto Fox sotto a "f", finché non appare "Tasto_Fox".
	<b>Ok</b> 	Premete il tasto Fox sotto a "Ok" e quindi scegliete il tasto desiderato ("Fox1" o "Fox2").
<b>Fox1</b> 	<b>Fox2</b> 	Continuate come con "Programmazione dell'Hotkey".

## Avvertenze

- Un "Long click" del tasto Fox consente di passare direttamente alla programmazione dei tasti Fox.
- Se entrambi i tasti Fox sono occupati da un numero o una funzione e un nome, si perde la visualizzazione della qualità.
- La visualizzazione della qualità viene invece conservata quando per il tasto Fox 1 o 2 al posto di un nome viene immesso uno spazio con il tasto #.

## Segnale acustico di conferma dei tasti

Se lo si desidera, l'apparecchio portatile può confermare con un breve segnale acustico l'azionamento di ogni tasto.

	<b>Tasti</b> 	Nel modo di programmazione premete ripetutamente il tasto M, finché non appare "Tasti". Premete il tasto Fox sotto a "Tasti".
	<b>Ok</b> 	Premete il tasto Fox sotto a "f", finché non appare "Segnale di conferma". Confermate con "Ok".
	<b>Ok</b> 	Con il tasto Fox sotto a "f" scegliete "Segnale: Si" oppure "Segnale: No". Premete il tasto Fox sotto a "Ok" per confermare programmazione.

## Avvertenza

Quando si rimette l'apparecchio portatile nella sua base di ricarica viene sempre emesso un breve segnale acustico di conferma.

# Come programmare il vostro apparecchio

## Risposta diretta (senza il tasto gancio)

Se l'apparecchio portatile è predisposto per rispondere in modo "Diretto", quando arriva una chiamata è sufficiente togliere l'apparecchio dalla base di ricarica, senza bisogno di premere il tasto gancio.

Quando si rimette l'apparecchio nella base di ricarica il collegamento viene interrotto, se non è stato precedentemente interrotto con il tasto gancio.

	Mobile		Risp.		Nel modo di programmazione premete ripetutamente il tasto M, finché non appare "Mobile". Premete il tasto Fox sotto a "Mobile" e poi sotto a "Rispondere".
			Ok		Con il tasto Fox sotto a "☼" passate su "Diretto: Si". Confermate con il tasto Fox sotto a "Ok" la predisposizione "Diretto: Si".

## Accensione e spegnimento dell'apparecchio portatile

### Spegnimento

	Nel modo di programmazione premete ripetutamente il tasto M, finché non appare "Apparecchio".	
Appar.		Premete il tasto Fox sotto ad "Apparecchio"; appare "Spegnere".
Ok		Premete il tasto Fox sotto a "Ok" per spegnere l'apparecchio. Il collegamento con l'unità radio viene interrotto (il display si spegne).

### Avvertenze

- L'apparecchio viene spento anche con un "Long click" (min. 2 secondi) del tasto 0 dei tasti numerici.
- Al di fuori della portata massima dell'unità radio l'apparecchio portatile cerca sempre di stabilire un collegamento con un'unità radio. Per non consumare inutilmente la batteria, si consiglia di spegnere l'apparecchio quando si esce per parecchio tempo dalla portata massima dell'unità radio.

### Accensione

	Si		Premere il tasto gancio e attivare l'apparecchio con il tasto Fox alla voce "Si".
---	----	---	---

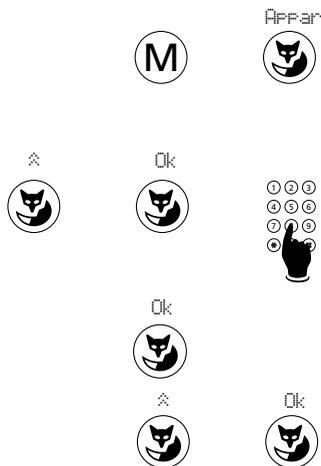
# Come programmare il vostro apparecchio

## Bloccare/sbloccare l'apparecchio portatile

Potete bloccare il vostro apparecchio portatile per evitare abusi. Con questa funzione viene attivato il blocco cifre del PBX. Il Gestore del vostro sistema può spiegarvi se e in caso affermativo quali numeri (p.es. i numeri di emergenza) possono essere composti e chiamati malgrado il blocco.

Quando l'apparecchio è bloccato, potete comunque rispondere immediatamente alle chiamate premendo il tasto gancio. Prima di poter effettuare una telefonata in uscita bisogna invece sbloccare l'apparecchio.

È consigliabile bloccare le funzioni di programmazione del vostro apparecchio portatile con "Prog.blo". In tal modo potete p.es. proteggere le registrazioni della vostra agenda privata.



Nel modo di programmazione premete ripetutamente il tasto M, finché non compare "Apparecchio" e poi premete il tasto Fox sotto ad "Apparecchio"; viene visualizzato "Spegnere".

Con il tasto Fox sotto a "\*" selezionate "Bloccare", premete "Ok" e introduce il codice segreto/password (PSWD).

Premete il tasto Fox sotto a "Ok" e poi con il tasto Fox sotto a "\*" scegliete "libero", "Prog.\_blo" (Programmazione bloccata" o "bloccato" (con "libero" l'eventuale blocco viene disattivato).

Premete il tasto Fox sotto a "Ok".

## Modifica del codice segreto/password (PSWD)

Quando si accende l'apparecchio portatile per la prima volta il codice segreto/password ha il valore "0000". Si consiglia di scegliere subito un codice segreto di 2-10 cifre, in modo da proteggere dagli abusi (modifica, cancellazione) la programmazione personale dell'apparecchio e i dati memorizzati.



Nel modo di programmazione premete ripetutamente il tasto M, finché non appare "PSWD" (password). Premete il tasto Fox sotto a "PSWD" e introduce il codice valido al momento.

Premete il tasto Fox sotto a "Ok" e introduce la nuova password "Ok".

Premete il tasto Fox sotto a "Ok", appare "Conferma". Introduce una seconda volta la nuova password e confermate con il tasto Fox sotto a "Ok".

# Come programmare il vostro apparecchio

## Impostazione della chiamata discreta e della suoneria

Il vostro apparecchio portatile può segnalare una chiamata con diversi volumi, melodie e ritmi. Potete scegliere la versione che preferite, in modo che vi sia più facile distinguere se una determinata chiamata è per voi o se proviene dall'apparecchio del vostro vicino. In caso di "Chiamata discreta" l'apparecchio segnala ogni chiamata suonando una sola volta.



Nel modo di programmazione premete ripetutamente il tasto M, finché non appare "Suoneria".

Suon.



Premete il tasto Fox sotto a "Suoneria" e con il tasto Fox sotto a "☒" scegliete "Chiamata normale" o "Chiamata discreta".

Ok



Premete il tasto Fox sotto a "Ok", per attivare il segnale acustico impostato.

☒



Premete ripetutamente il tasto Fox sotto a "☒", fino a ottenere il volume desiderato.

Ok



Premete il tasto Fox sotto a "Ok", per memorizzare l'impostazione e selezionare una melodia nel menu successivo con il tasto Fox sotto a "☒".

Ok



☒



Ok



Dopo aver memorizzato la melodia con "Ok", nel menu "Ritmo" premete il tasto Fox sotto a "☒" per scegliere il ritmo desiderato, quindi confermate con il tasto Fox sotto a "Ok".

## Avvertenza

Con il tasto M potete passare ciclicamente fra i punti del menu "Volume", "Melodia" e "Ritmo", senza bisogno di memorizzare le eventuali modifiche eseguite.

# Malfunzionamenti

## Uscita dalla portata massima dell'unità radio

Poco prima di uscire dal campo radio viene emesso un suono di avvertimento. Dopo essere usciti dal campo viene visualizzato il messaggio "Nessun sistema" e scompare il simbolo dell'antenna "☎".

Se si esce dal campo radio nel corso di una conversazione, la stessa viene interrotta, ma il collegamento non viene subito sospeso. Il sistema cerca per 20 secondi un nuovo collegamento radio con la stessa o con un'altra unità radio. Solo dopo il collegamento viene interrotto nel PBX.

Al di fuori della portata massima dell'unità radio con il tasto M avete a disposizione le seguenti funzioni di programmazione:

"Prog.", "Tasti", "Mobile", "Appar", "Chiamata", "\*Lingua" "Test" e "Sistema".

## Il display è acceso, ma non si sente il tono continuo

Probabilmente l'apparecchio portatile è bloccato (si veda "Blocco/sblocco dell'apparecchio").

## Non si riesce a programmare l'Hotkey e/o i tasti Fox

Probabilmente la programmazione è bloccata (si veda "Blocco/sblocco dell'apparecchio").

## Volete sbloccare l'apparecchio, ma avete dimenticato il codice segreto

Pregate l'operatrice di cancellare il vostro codice segreto dal sistema.

## Indicazioni del display

### "Attendere p.f."

Questo messaggio può apparire durante la procedura di registrazione dell'apparecchio. Inoltre appare quando un interlocutore mette in attesa il collegamento.

### "Apparecchio ignoto"

L'apparecchio cordless non è riuscito a registrarsi nel PBX. Rivolgersi al Gestore del sistema.

### "Sovraccarico"

Nessuna risorsa disponibile, attendere un momento e riprovare.

### "System Busy"

Attraverso l'unità radio attuale al momento non è possibile stabilire alcun collegamento. L'apparecchio portatile cerca di stabilire un collegamento radio migliore con la stessa o con un'altra unità radio. Il messaggio viene visualizzato solo durante lo standby.

### "Nessun Sistema"

L'apparecchio è uscito dalla portata dell'unità radio; il collegamento con il sistema PBX è stato interrotto.

### "Registrare"

L'apparecchio sta registrandosi al sistema PBX.

### "Averia" / chiamata progressiva permanente

Ogni volta che l'apparecchio portatile viene posato nella base di carica i suoi parametri vengono verificati. Se viene rilevato un parametro errato il sistema emette un segnale acustico e sul display viene visualizzata la dicitura "Errato". L'apparecchio portatile deve essere rispedito al fornitore, il quale provvederà alla riparazione/sostituzione.

## Avvertenza

Per altre segnalazioni rivolgersi al Gestore del sistema.

# Codici di funzione

## Le cifre che bisogna comporre?

Selezione normale	Sequenza di tasti
L'operatore .....	11 .....
Interfoni porte .....	851... 852 <sup>1)</sup> .....
Itinerario .....	170... 199 <sup>1)</sup> .....
Numeri collegamenti collettivi .....	860... 888 <sup>1)</sup> .....
Numero di soccorso .....	12 .....
Selezione abbreviata in generale (PBX) .....	7000...7999 <sup>1)</sup> .....
<b>Uscita per linea urbana</b>	
ditta .....	0 .....
privato .....	10 .....
con centro di costo .....	13 N. C.d.C. ....

## Postselezione

<b>Attivare impianto ricerca persone</b> .....	8 o *81
<b>Attivare la chiamata codificata</b> .....	8 o *81
<b>Avvertimento/Avviso</b> .....	6 o *43
rifiuto .....	0
risposta con mantenimento .....	2
risposta senza mantenimento .....	1
risposta con conferenza .....	3
<b>Commutazione fra due collegamenti</b> .....	2
<b>Conferenza</b>	
stabilire (da un collegamento) .....	3
escludere un interlocutore (interno) .....	*31
<b>Intercalazione/Inclusione</b> .....	7 o *44
rifiuto .....	0
risposta con mantenimento .....	2
risposta senza mantenimento .....	1
<b>Parcheggiare il collegamento</b> .....	*76
<b>Prenotazione da N. / MESSAGE</b>	
attivare segnalazione .....	*38
<b>Richiamo/Prenotazione automatica</b>	
attivare se l'utente è occupato .....	9 o *37
attivare se l'utente è libero .....	9 o *37

1) La definizione e il campo di numerazione dipendono dal centralino e del Software

# Codici di funzione

Ripresa della conversazione .....	1
<b>Trasferire la conversazione in corso</b>	
su centro di costo no. ....	*78 N. C.d.C.

## Preselezione

---

### Annuncio/Chiamata su altoparlante

a un utente .....	*7998 N. utente
a un gruppo .....	*79 N. gruppo
rispondere a un annuncio di gruppo .....	*89

**Aprire porta** ..... \*751... \*752<sup>1)</sup>

### Avvertimento<sup>2)</sup>

blocco .....	*04
autorizzazione .....	#04

**Cancellare prenotazione** ..... #37

### Chiamata codificata

attivare .....	*81 N. utente
rispondere .....	*82

### Chiamata scadenza termine (ordine sveglia)<sup>2)</sup>

attivare ordine permanente .....	*56 hh mm
cancellare ordine permanente .....	#56
attivare ordine singolo .....	*55 hh mm
cancellare ordine singolo .....	#55

### Collegamento

parcheggiare .....	*76
riprendere il collegamento parcheggiata .....	#76

### Collegamento collettivo<sup>2)</sup>

inserirsi .....	*48
disinserirsi .....	#48

### Commutazione di giorno, notte, fine settimana (gr. commutaz. 1)

giorno (posizione 1) .....	*8511
notte (posizione 2) .....	*8512
fine settimana (posizione 3) .....	*8513

### Conferenza

variabile .....	*71 N. ut. 1*
	... N. utente 5# <sup>1)</sup>
prestabilita .....	*70 N. conf.

1) La definizione e il campo di numerazione dipendono dal centralino e del Software

2) Telecomando possibile

## Deviazione di chiamata DDC

blocco della DDC sul proprio apparecchio <sup>2)</sup> .....	*02
sblocco della DDC sul proprio apparecchio <sup>2)</sup> .....	#02
attivare DDC incondizionata <sup>2)</sup> .....	*21 N. dest.
cancellare DDC incondizionata <sup>2)</sup> .....	#21
attivare DDC incondizionata sull'ultimo numero progr. ....	*21#
cancellare DDC incondizionata sull'ultimo numero progr. .	#21
attivare DDC sul numero preprogrammato <sup>2)</sup> .....	*22
cancellare DDC sul numero preprogrammato <sup>2)</sup> .....	#22
attivare DDC se occupato <sup>2)</sup> .....	*67 N. dest.
cancellare DDC se occupato <sup>2)</sup> .....	#67
attivare DDC sull'ultimo numero programmato se occ. ....	*67#
cancellare DDC sull'ultimo numero programmato se occ. .	#67
attivare DDC su messaggio standard <sup>2)</sup> .....	*24 N. testo
cancellare DDC su messaggio standard <sup>2)</sup> .....	#24
attivare DDC sull'impianto cercapersona IRP o sulla suoneria centrale con chiamata codificata <sup>2)</sup> .....	*28
cancellare DDC sull'impianto cercapersona IRP o sulla suoneria centrale con chiamata codificata <sup>2)</sup> .....	#28

**Disattivare tutti i servizi attivati** <sup>2)</sup> ..... \*00  
(a parte il collegamento collettivo)

## Dirottamento di chiamata DCA (deviazione di chiamata in caso di mancata risposta)

blocco della DCA <sup>2)</sup> .....	*02
sblocco della DCA <sup>2)</sup> .....	#02
attivare DCA <sup>2)</sup> .....	*61 N. dest.
cancellare DCA <sup>2)</sup> .....	#61
attivare DCA sull'ultimo numero progr. ....	*61#
cancellare DCA sull'ultimo numero progr. ....	#61
attivare DCA sul numero preprogrammato <sup>2)</sup> .....	*62
cancellare DCA sul numero preprogrammato <sup>2)</sup> .....	#62
attivare DCA sull'impianto cercapersona IRP o sulla suoneria centrale con chiamata codificata <sup>2)</sup> .....	*68
cancellare DCA sull'impianto cercapersona IRP o sulla suoneria centrale con chiamata codificata <sup>2)</sup> .....	#68

## Gruppo commutazione (in entrata)

gruppo commutazione x, pos. 1 .....	*85x1
gruppo commutazione x, pos. 2 .....	*85x2
gruppo commutazione x, pos. 3 .....	*85x3

Avvertenza: x è una cifra da 2 a 9.

## Impianto ricerca persone

cercare .....	*81 N. utente
rispondere con un canale di ricerca .....	*82
rispondere con più canali di ricerca .....	*82 N. utente

## Intercalazione/Inclusione <sup>2)</sup>

blocco .....	*04
autorizzazione .....	#04

<sup>2)</sup> Telecomando possibile

# Codici di funzione

**Intercezione di chiamata/Risposta per assente** ..... \*86 N. utente

**Messaggi** (messaggi standard con/senza parametri) <sup>2)</sup>

trasmissione a un utente ..... \*3598 N. utente N. testo #  
trasmissione a un gruppo ..... \*35 N. gruppo N. testo #  
trasmissione a tutti ..... \*3599 N. testo #

**Prenotazione da N. / MESSAGE** <sup>2)</sup>

attivare segnalazione ..... \*38 N. utente  
cancellare, apparecchio destinazione ..... #38 N. utente

**Quiete telefonica** (blocco chiamate in arrivo) <sup>2)</sup>

attivare ..... \*26  
cancellare ..... #26

**Relè**

attivare ..... \*755...\*757 <sup>1)</sup>  
disattivare ..... #755...#757 <sup>1)</sup>

**Risposta alla chiam. circolare/suoneria central.** ..... \*83

**Seguimi** (Follow me)

attivare ..... \*23 N. utente  
cancellare ..... #23

**Servizio cortesia**

attivare gruppo 1 ..... \*931  
disattivare gruppo 1 ..... #931  
attivare gruppo 2 ..... \*932 <sup>1)</sup>  
disattivare gruppo 2 ..... #932 <sup>1)</sup>

**Telecomando**

**avviare** (da un apparecchio estraneo) ..... \*06 N. d'utente \*21 N. dest.  
avviate il telecomando /  
introducete il numero d'utente il cui  
apparecchio volete usare a distanza /  
introdurre la procedura \* desiderata (p.e. \*21 N. dest.)

**disattivare** (da un apparecchio estraneo) ..... \*06 N. d'utente #21  
avviate il telecomando /  
introducete il numero d'utente il cui  
apparecchio è usato a distanza /  
introdurre la procedura # desiderata (p.e. #21)

**disattivare** (dal proprio apparecchio) ..... #21  
introdurre la procedura # (p.e. #21)

**Uscita per linea urbana** <sup>2)</sup>

attivare con richiamo per comunicazione addebiti ..... \*32 N. utente

1) La definizione e il campo di numerazione dipendono dal centralino e del Software

2) Telecomando possibile

## A

ABC 13  
Accensione e spegnimento dell'apparecchio portatile 33  
Accumulatori 5, 8  
Agenda privata 13, 27  
Annuncio 19  
Avvertenze di sicurezza 4, 5

## B

Bloccare/sbloccare l'apparecchio portatile 34  
Blocco/sblocco della tastiera 29

## C

Cambio del sistema PBX 10  
Chiamata discreta 14, 15, 35  
Chiamate 14  
Codice segreto 5, 34  
Conferenza 16  
Conferma dei tasti 32

## D

Deviazione di chiamata 16  
Disattivazione del microfono 14  
Discreta 14, 15, 35  
Display 1, 9  
DTMF 20

## H

Hotkey 12, 30, 31

## I

Impostazione del sistema PBX 9  
Impostazione della chiamata discreta e della suone 35  
Impostazione della lingua del display 9  
Installazione 6, 7, 8  
Invio di un messaggio 18

## L

Lasciare un'informazione in caso d'assenza 17  
Lettura dei messaggi 19  
Lingua 9  
Linguaggio macro 28  
Lista chiamate 14  
"Long Click" funzioni  
⑧ Bloccaggio tasti (variante 1) 29  
⑨ Bloccaggio tasti (variante 2) 29  
① Cambio del sistema PBX 10

Ⓜ Modifica la direzione di ricerca 3  
Ⓜ Modo di programmazione 3, 21  
ⓧ Modo trasparente 20  
④ Qualità del collegamento 2  
② Portable Equipment Identity IPEI 10  
Ⓜ Programmazione dei tasti Fox 32  
Ⓜ Programmazione dell'Hotkey 30, 31  
Ⓜ Ritornare al menu precedente 13, 28  
① Spegnimento 33  
⑥ Tipo degli accumulatori 8  
⑤ Versione software dell'apparecchio 10

## M

Malfunzionamenti 36  
Messaggio 18, 19,  
Microfono 14  
Modifica del codice segreto/password 34

## P

Parcheggio di una conversazione 15  
Password 5, 34  
Prenotazione 17, 18  
Programmare 21  
Programmazione del tasto Fox 32  
Programmazione dell'Hotkey 30, 31

## R

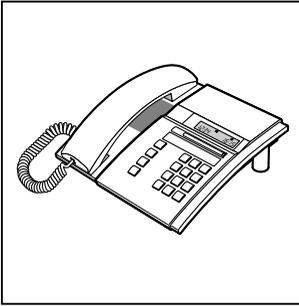
Regolazione del volume dell'auricolare 11  
Ricerca persone 17  
Richiamata 20  
Richiamata alternata 15  
Ripetizione della selezione 12  
Risposta alla prenotazione 17  
Risposta diretta 33  
Risposta per assente 11

## S

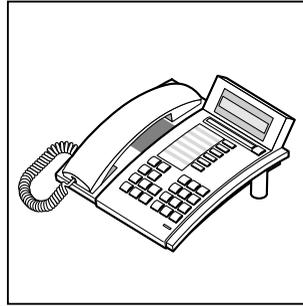
Selezione 12  
Selezione con l'Hotkey 12  
Selezione in multifrequenza DTMF 20  
Spegnimento dell'apparecchio 33  
Suoneria 35

## T

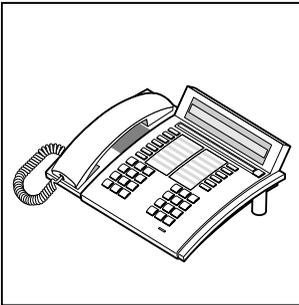
Tasto Fox 32  
Testo per lo stato di riposo 28  
Trasferimento della conversazione 16  
Twin Mode 16, 26



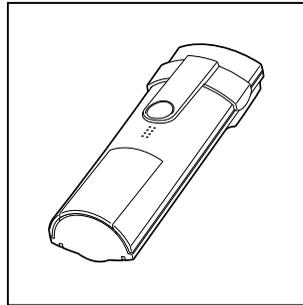
*Arte 20*



*Arte 30*



*Arte 40*



*Arte 100*